

СТРАТЕГИИ РАСШИРЕНИЯ СЛОВАРНОГО ЗАПАСА

Т. В. Шмидт

*Белорусский государственный университет,
пр. Независимости, 4, 220030, г. Минск, Беларусь, Shmidt@bsu.by*

Стратегии изучения языка – это методы, которые студенты используют для улучшения своих собственных навыков. Стратегии важны для изучения языка, поскольку они являются средством активного обучения. Общепринятым можно считать выделение шести типов стратегий – языковая догадка, составление словария, ведение заметок, повторение, кодирование и активизация. Кроме этого, существует еще ряд классификаций. Студенты, которые способны использовать разнообразные стратегии, более успешны в усвоении словарного запаса, чем те, кто придерживается только одной-двух из них.

Ключевые слова: овладение словарным запасом; терминологический словарий; стратегии изучения языка; преподавание английского языка; английский язык для профессионального общения.

VOCABULARY TEACHING STRATEGIES

Т. В. Shmidt

*Belarusian State University,
4 Nizaliezhnasci Avenue, Minsk 220030, Belarus, Shmidt@bsu.by*

Language learning strategies are methods that students use to improve their own skills. Strategies are important for language learning because they are a means of active learning. It is generally accepted to identify six types of strategies – language guessing, glossary compilation, note-taking, repetition, coding, and activation. In addition, there are a number of other classifications. Students who are able to use a variety of strategies are more successful in mastering vocabulary than those who adhere to only one or two of them.

Keywords: vocabulary acquisition; terminological glossary; language learning strategies; teaching English; English for specific purposes (ESP).

В процессе изучения иностранного языка овладение словарным запасом является важным элементом четырех основных навыков: разговорной речи, аудирования, чтения и письма. Чтобы успешно общаться на иностранном языке, обучающиеся должны знать достаточное количество слов и уметь правильно их применять. Однако это бесконечное количество слов может обескуражить многих студентов, которые не знают, каким образом быстро их запомнить.

Специализированные, или терминологические словарии, которые осваивают изучающие *ESP*, состоят из слов, которые часто встречаются в специализированном тексте или специфической предметной области, но не встречаются или встречаются очень редко в других областях.

С целью изучения лексики английского языка могут рассматриваться различные стратегии, которые используются обучаемыми индивидуально или коллективно для приобретения нового словарного запаса.

Стратегии изучения языка – это методы, которые студенты используют для улучшения своих собственных навыков. Стратегии важны для изучения языка, поскольку они являются средством активного обучения, основанного на самостоятельной деятельности и ответственности. Студенты лучше координируют свое обучение, что необходимо для развития академической компетентности. Учащиеся, которые используют соответствующие стратегии изучения языка, добиваются скорейшего формирования необходимых навыков и большей уверенности в себе. Это не означает, что стратегии предназначены только для студентов. Знание различных вариантов стратегий изучения лексики поможет преподавателям и создателям учебных программ разработать соответствующие материалы для занятий в аудитории [1, р. 214].

Стратегии изучения лексики интуитивно понятны и преподавателям, и студентам. Общепринятым можно считать выделение шести типов стратегий – угадывание, составление глоссария, ведение заметок, повторение, кодирование и активизация – наряду с двумя другими факторами: убеждения относительно изучения словарного запаса и метакогнитивной регуляции. Метакогнитивная регуляция включает стратегии избирательного внимания и саморегулирования. Последние позволяют выяснить значение словарных единиц с помощью различных средств. Стратегии угадывания, умелого использования словарей и составления заметок называются когнитивными стратегиями. Повторение и кодирование – на эти категории подразделяются стратегии запоминания. Списки слов и повторение являются примерами стратегий повторения. Стратегии кодирования включают в себя такие стратегии, как ассоциации, образы, визуальное, слуховое, семантическое и контекстуальное кодирование, а также структуру слов. Стратегии активизации включают в себя те стратегии, с помощью которых учащиеся фактически используют новые слова в различных контекстах.

Кроме этой, существует еще классификация, которая подразделяет четыре стратегии следующим образом: повторение, анализ признаков слова, простое уточнение и комплексная проработка. Стратегия «повторение» включает в себя чтение связанных слов, простое повторение, составление списков слов и их значений, обобщающее повторение и проверку.

Анализ особенностей слов включает в себя написание, классификацию слов и суффиксов. Простая проработка подразумевает перевод предложений, использование контекста, внешнее сходство, звуковую связь, а сложная проработка подразумевает комплексное использование контекста, перефразирование и мнемонику. Студентам, которые используют более широкий спектр стратегий обучения, проще вспоминать ранее выученные слова, однако все студенты в равной степени предпочитают простые стратегии повторения более сложным стратегиям уточнения, несмотря на то, что последние лучше способствуют усвоению словаря.

Таким образом, существует необходимость в более непосредственном представлении таких стратегий во время обучения языку, поскольку

студенты не осознают преимущества и ценность этих методов. Стратегии можно приблизительно разделить на пять типов: детерминация (определение), социальная активность, память, когнитивные и метакогнитивные способности [2, р. 209].

Стратегии определения используются, когда обучающиеся сталкиваются с необходимостью раскрыть значение нового слова, не прибегая к опыту другого человека. Например, пытаются догадаться о значении нового слова с помощью контекста, знания структуры языка и справочных материалов. Также можно уточнить значение слова, обратившись к кому-либо за помощью.

«Планирование» включает в себя выбор того, где и на чем сосредоточиться, акцентирует внимание на конкретной словарной единице и содержит стратегии выбора слов, аспекты значения слов, а также планирование повторения. «Источники» предполагают поиск информации о слове из самой словоформы, из контекста, из справочных источников, таких как словари или глоссарии, а также из аналогий и связей с другими языками. Процесс означает закрепление знаний о словах посредством выявления, извлечения и создания стратегий.

Часто выделяются также метакогнитивные, познавательные стратегии, стратегии запоминания и активации. Метакогнитивные стратегии включают стратегии избирательного внимания и самоконтроля. Студенты, использующие стратегии самоконтроля, сами определяют различные средства, чтобы уяснить значение словарных единиц.

Когнитивные стратегии заключаются в методике языковой догадки, умелом использования словарей и составлении заметок. Студенты, использующие метод языковой догадки, опираются на свои базовые знания и используют лингвистические подсказки, такие как грамматическую структуру предложения, чтобы догадаться о значении слова. Стратегии запоминания подразделяются на две различные категории: повторения и кодирующие. Списки слов и повторение являются примерами стратегий повторения. Стратегии кодирования включают в себя такие, как ассоциативное, образное, визуальное, слуховое, семантическое и контекстуальное кодирование, а также структуру слова, которая заключается в анализе структуры слова с точки зрения составляющих его префиксов, основ и суффиксов.

Наконец, стратегии активации включают в себя те стратегии, с помощью которых студенты фактически используют новые слова в разных контекстах. Например, могут составлять предложения, используя только что выученные слова.

Помимо изучения новых слов, студентам необходимо применять различные стратегии для использования на практике и расширения словарного запаса. Таким образом, они используют различные социальные стратегии, стратегии развития памяти, когнитивные стратегии и метакогнитивные стратегии для закрепления своих лексических знаний, умений и навыков.

Стратегия обучения – это последовательность действий, предпринимаемых обучаемым для облегчения выполнения учебной задачи. Студент привносит в ситуацию изучения языка широкий спектр индивидуальных

различий, которые будут влиять на скорость усвоения и конечный результат обучения. Наиболее часто упоминаемые факторы, влияющие на эффективность обучения, включают возраст, пол, языковые способности, интеллект, предварительные знания, мотивацию, самооценку, имидж, личность, а также когнитивные способности и стиль обучения. Это порождает концепцию сильных и слабых студентов; те обучаемые, которые обладают высокой мотивацией, чувствуют подлинную потребность тренировать словарный запас и используют эту стратегию для его поддержания. Сильные студенты лучше осознают, что они могут узнать о словах, уделяют больше внимания сопоставлению и правописанию, и в то же время более осознанно относятся к контекстуальному обучению. Они могут усваивать больше новой лексики, если они используют несколько стратегий, а не придерживаются только одной из них, как это бывает с более слабыми, которые сосредотачиваются на одном методе.

Некоторые обучающиеся повторяют, произносят новые слова, несколько раз, пока полностью не усвоят их. Другие могут пойти дальше простого механического повторения, чтобы закрепить слово в памяти.

Сильные студенты не только используют больше стратегий изучения словарного запаса, но и больше полагаются на различные стратегии, чем более слабые учащиеся.

Конспектирование – это стратегия, которую используют многие учащиеся, и она доказала свою эффективность, поскольку некоторые учащиеся предпочитают полагаться на зрительную память, а это означает, что после того, как они составили новый список лексики, они могут сформировать в своем сознании визуальный образ этого слова. Они могут делать пометки на полях используемых словарей, упорядочивать списки слов по значению, орфографии, словообразованию либо их грамматическому употреблению.

Словари оказывают большое влияние на процесс обучения, словарь – это первое пособие, которое приобретают либо скачивают на компьютер изучающие иностранный язык. Часто обсуждаем со студентами вопрос о том, что является лучшим выбором – одноязычный либо двуязычный словарь. Практика и исследования показали, как словари используются учащимися – они предпочитают сочетать преимущества обоих типов словарей, тем более, что в последние двадцать лет наблюдается значительный интерес к «новым двуязычным словарям», гибридным словарям, которые, по сути, являются дополнением к полезным свойствам одноязычных словарей и не уступают им как при переводе, так и для решения образовательных задач. Наиболее распространенной стратегией перевода на данный момент является использование двуязычных словарей, а вот для усвоения новых словарных единиц наиболее часто используемой стратегией обучения является устное и/или письменное повторение. При этом существенно, что повторение слов вслух помогает запоминанию гораздо лучше, чем молчаливое повторение, т. е. если студенты занимаются вслух, письменно и про себя, то результаты показывают, что первое условие всегда приводило к лучшим результатам по сравнению с двумя другими.

Среди всех стратегий изучения лексики одной из лучших и наиболее эффективных стратегий улучшения как непосредственного, так и отсроч-

ченного запоминания словарного запаса иностранного языка является метод ключевых слов [3, р. 7]. При таком методе учащиеся работают над созданием системы связей, которая также называется «цепная система». Элементы соединяются друг с другом, образуя цепочку ассоциаций. Они позволяют хранить информацию в памяти таким образом, чтобы она могла найти ее и, при необходимости, извлечь обратно. Эта стратегия включает в себя два этапа: во-первых, устанавливается связь, основанная на акустическом сходстве, между новым словом и знакомым словом (ключевым словом), и, во-вторых, создается воображаемая связь, которая связывает целевое слово и ключевое слово в единое целое.

Метод ключевых слов облегчает буквальное запоминание новых словарных определений за счет возможности использовать словарь в любом другом контексте.

С другой стороны, метод составления списка слов, также называемый «заучивание по списку», является одной из традиционных стратегий изучения словарного запаса. Студенты записывают целевое слово, и его значение. При этом, слова заучиваются вне контекста, и основной упор делается на повторение и запоминание, а не на осмысленное усвоение.

Резюмируя все вышеизложенное, следует отметить еще раз – безусловно важно, чтобы обучающиеся были ознакомлены с различными стратегиями и методами. Концепция «сильного студента» предельно ясна: те обучающиеся, которые способны использовать разнообразные стратегии, более успешны в усвоении словарного запаса, чем те, кто предпочитает использовать меньшее количество стратегий. Преподавателям иностранных языков необходимо, чтобы учащиеся осознали необходимость разработки независимого и структурированного подхода к изучению иностранного языка.

Библиографический список

1. Larsen-Freeman D. Techniques and Principles in Language Teaching / D. Larsen-Freeman, M. Anderson. – 3rd ed. – Oxford : Oxford University Press, 2011. – 272 p.
2. Yang, W.-D. Vocabulary memorizing strategies by Chinese university students / W.-D. Yang, W.-P. Dai // Journal of International Education Studies. – 2012. – Vol. 5, N 1. – P. 208–215. – URL: <https://doi.org/10.5539/ies.v5n1p208> (date of access: 12.05.2025).
3. Akbari, Z. Vocabulary comprehension and learning in an ESP context: Strategy use and knowledge sources / Z. Akbari // Asian ESP Journal. – 2011. – Vol. 7, N 2. – P. 5–27.